



联合国 贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/EX(8)/L.4
20 June 1995
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第八届执行会议(续会)
1995年6月29日,日内瓦

贸易点的设立和运行标准草案 *

1. 设立贸易点是第八届贸发大会发起的贸易效率行动的一部分,目的是促进对国际贸易的进一步参与,尤其是中小企业的参与,为此,最不发达国家和贸易效率欠佳的其他国家将受到特别重视。这一点,正如《哥伦布贸易效率宣言》指出的,是发展的先决条件。降低国际贸易中的交易成本是贸易点的另一重要目标。将这两个目标结合起来,将使贸易点在全球范围为经济增长和可持续发展以及减少贫困和创造就业机会作出重要贡献。

2. 一个贸易点由三个要素合并而成,这三个要素是:

- (a) 一个与贸易相关的信息源,向实际和潜在商人提供关于商业和市场机会、潜在客户和供应者、贸易规章和要求等方面的数据资料。
- (b) 一个与全球网络的连接器。各贸易点均将在一全球电子网络中互相连接,并配备与其他全球网络连接的有效的电信工具。
- (c) 一个便利贸易中心,在该中心,外贸业务参与者(如海关、外贸机构、商会、货物承运人、运输公司、银行、保险公司等)都设在一处或有一种虚拟的连接。

* 经贸易效率非正式工作组于1995年6月16日认可。

3. 在可行情况下,贸易点将开发与国际贸易参与者的虚拟链路,从而使其能在自己的所在地利用贸易点的服务。

A. 基本服务

4. 贸易点在充分设立后将提供下列服务:
- (a) 就便利贸易和改进商业做法方面国际商定的建议提供咨询服务;
 - (b) 在办理进出口手续方面提供协助;
 - (c) 提供当地和贸易伙伴的外贸规章制度方面的信息;
 - (d) 提供能给予进一步协助的机构方面的信息。
5. 贸易点将根据当地条件发展其能力,以便提供:
- (a) 以电子方式获取各种市场信息的手段;
 - (b) 一个实际或虚拟的包揽各项与贸易有关服务的中心,这些服务包括海关、进出口许可证手续、运输、银行、保险等;
 - (c) 商人以电子方式与上述服务相连接方面的协助,以及电子贸易方面的咨询意见。

B. 运行原则:

6. 当地的经济、技术、法律和体制环境将决定贸易点运行的方式。然而,为使全球贸易点网络有效运行,有必要遵守下列商定的基本原则:

- (a) 贸易点的业务活动将严格遵守最高行为标准(如遇有请求为信息保密等)和不利用特许信息为个人谋利的原则。
- (b) 贸易点和全球贸易点网络将努力确保向用户和其他贸易点提供的信息的准确性和公正性。不过,贸易点和全球贸易点网络不对从第三方那里得到的信息承担法律责任。用户将始终被告知这项政策。
- (c) 贸易点将保证对所有伙伴和用户一视同仁,并就服务提供者和其他贸易点而言,将积极避免任何垄断和独占地位。
- (d) 贸易点将遵守普遍性原则,力争确保贸易点的技术办法和拥有的服务对各种环境中的各类用户均有用。这就尤其需要为最不发达国家和各国的小公司(包括微型企业)作出特别努力。
- (e) 由/为贸易点开发的办法和系统将做到互连、互用。这就需要遵守国

际商业的标准,尤其是联合国倡导的标准(如联合国管理、商务和运输电子数据交换系统),并采用标准的国际产品分类系统和在商定的国际技术标准下运行的开放电信系统。

- (f) 贸易点有永久性的权利在不排斥的基础上选择设备和服务,以达到最佳的质量价格比。
- (g) 贸易点将订立一个框架,使各贸易点内部尽可能自由地交流信息。

C. 组织

- 7. (a) 鼓励贸易点酌情与有关的国家贸易便利和促进机构建立密切的合作关系。
- (b) 建议按照附件的规定,为贸易点建立当地贸易点协会。
- (c) 鼓励在同一国设立各贸易点酌情进行合作并协调其活动。为此,这些贸易点可建立一个负责此项协调工作的国家机构。

附 件

当地贸易点协会

1. 建议为贸易点建立当地贸易点或贸易效率协会。这类协会的宗旨是便利国际贸易,促进对国际贸易的更大参与,尤其是中小企业的参与。协会在贸易点的设立方面起带头作用,并在此后提供咨询和指导。

2. 当地协会成员由主要类别的管理者、用户、服务提供者(参与者)组成。这些成员主要有:

- 有关各部(贸易、中小企业等)
- 海关署
- 商会、贸易促进组织,或贸易便利委员会
- 银行,以及在适当情况下专门从事向中小企业和非正规部门供资业务的贷款机构、保险公司、货物承运人等
- 当地非政府组织
- 大学
- 进口商
- 出口商

XX XX XX XX XX